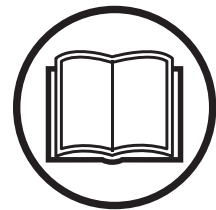




GB Operator's manual 2-15
SE Bruksanvisning 16-29
DK Brugsanvisning 30-43
NO Bruksanvisning 44-57
FI Käyttöohje 58-71
DE Bedienungsanweisung 72-85
FR Manuel d'utilisation 86-99
NL Gebruiksaanwijzing 100-113
ES Manual de instrucciones 114-127
PT Instruções para o uso 128-141
IT Istruzioni per l'uso 142-155
EE Käsitsemisõpetus 156-169
LV Lietošanas pamācība 170-183
LT Naudojimosi instrukcijos 184-197
SI Navodila za uporabo 198-211




















HU Használati utasítás 212-225
PL Instrukcja obsługi 226-239
CZ Návod k použití 240-253
SK Návod na obsluhu 254-267
HR Priručnik 268-281
RO Instrucțiuni de utilizare 282-295
TR Kullanım kılavuzu 296-309
RU Руководство по эксплуатации 310-323
UA Посібник користувача 324-337
BG Ръководство за експлоатация 338-351
GR Οδηγίες χρήσεως 352-365



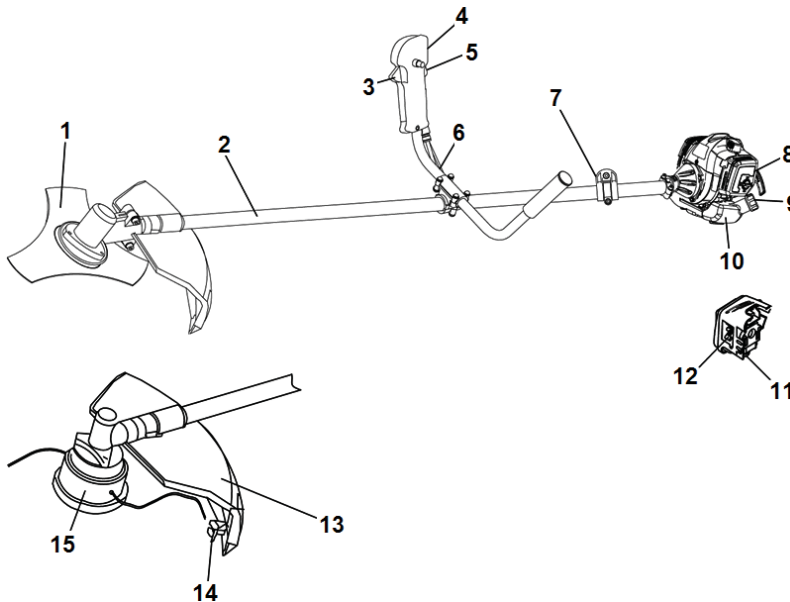
B33 B

EAC

EXPLICATION DES SYMBOLES

<p>Cet appareil peut être dangereux ! Une utilisation imprudente ou inadéquate peut causer de graves blessures.</p>		<p>Niveau de pression acoustique pondéré A à 7,5 mètres (25 pieds) selon la « Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2008 », réglementation australienne de la Nouvelle-Galles du Sud relative à la lutte contre le bruit. Ces données sont indiquées sur l'étiquette.</p>	
<p>Lisez attentivement et assimilez le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.</p>		<p>Émissions sonores dans l'environnement selon la directive de la Communauté européenne. Ces données sont indiquées dans le chapitre CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES et sur l'étiquette.</p>	
<p>Portez toujours :</p> <ul style="list-style-type: none"> des chaussures de sécurité avec semelle antidérapante et coque en acier des vêtements ajustés, des pantalons longs et des manches longues des gants de protection antidérapants, à usage intensif des protections pour les yeux, comme des lunettes antibrouillard et ventilés ou un masque de protection du visage un casque de protection homologué des protections d'oreilles (bouchons d'oreilles ou atténuateurs acoustiques) pour protéger votre ouïe 	     	<p>Ce produit est conforme aux directives CE en vigueur.</p>	
<p>Ce produit est conforme aux directives EAC en vigueur.</p>		<p>Ce produit est conforme à la législation australienne en vigueur sur la compatibilité électromagnétique (CEM).</p>	
<p>Ce produit est conforme à la législation australienne en vigueur sur la compatibilité électromagnétique (CEM).</p>		<p>Utilisez de l'essence sans plomb et de l'huile deux temps à un ratio de 2 % (50:1).</p>	
<p>Relevez et attachez les cheveux longs (par mesure de sécurité).</p>		<p>AVERTISSEMENT : ne modifiez sous aucun prétexte l'appareil sans l'autorisation du fabricant. N'utilisez que des accessoires et des pièces d'origine. Des modifications non-autorisées et l'emploi d'accessoires non-homologués peuvent provoquer des accidents graves et même mortels, à l'utilisateur ou d'autres personnes.</p>	
<p>L'utilisateur de l'appareil doit s'assurer qu'aucune personne ou animal ne s'approche à moins de 15 mètres (50 pieds) pendant le travail.</p>			
<p>Prenez garde aux projections d'objets et aux ricochets.</p>		<p>AVERTISSEMENT : utilisés de manière négligente ou erronée, les débroussailluses et les coupe-herbes peuvent devenir des outils dangereux pouvant occasionner des blessures très graves, voire mortelles à l'utilisateur ou à d'autres personnes présentes. Il est très important de lire attentivement et de bien comprendre les instructions contenues dans ce mode d'emploi.</p>	
<p>Fréquence maximum de rotation de la broche, tr/min.</p>			
<p>Les appareils équipés de lames peuvent être projetés violemment d'un côté quand la lame heurte un objet fixe (rebond de la lame).</p> <p>Une lame peut amputer un bras ou une jambe. Veillez toujours à ce que les personnes et les animaux se trouvent à au moins 15 mètres (50 pieds) de l'appareil.</p>		<p>AVERTISSEMENT : une exposition prolongée au bruit risque de causer des lésions auditives permanentes. Utilisez toujours utiliser des protège-oreilles agréés.</p>	
<p>Flèches indiquant les limites quant à l'emplacement du montage de la poignée.</p>		<p>Lisez attentivement le manuel d'utilisation.</p>	

QU'EST-CE QUE C'EST ?



- | | | |
|--------------------------------------|-----------------------------------|---|
| 1. Lame de désherbage | 6. Guidon | 11. Pompe à carburant |
| 2. Montage de l'arbre d'entraînement | 7. Attache du harnais | 12. Starter |
| 3. Commande d'accélération | 8. Couvercle de filtre à air | 13. Protection pour l'équipement de coupe |
| 4. Interrupteur MARCHE/ARRÊT | 9. Bouchon du réservoir d'essence | 14. Lame de coupe |
| 5. Blocage de l'accélération | 10. Réservoir de carburant | 15. Tête de désherbage |

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

- Utilisés de manière négligente ou erronée, les débroussailluses et les coupe-herbes peuvent devenir des outils dangereux pouvant occasionner des blessures très graves, voire mortelles à l'utilisateur ou à d'autres personnes présentes. Il est très important de lire attentivement et de bien comprendre les instructions contenues dans ce mode d'emploi.
- La machine n'est construite que pour le désherbage, le débroussaillage et/ou le déblayage forestier.
- Les seuls accessoires pouvant utiliser le moteur comme source motrice sont les équipements de coupe que nous recommandons à la section « CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ».
- N'utilisez jamais la machine en cas de fatigue, d'absorption d'alcool ou de prise de médicaments susceptibles d'affecter l'acuité visuelle, le jugement ou la coordination.
- N'utilisez jamais la machine dans des conditions climatiques extrêmes telles que le froid intense ou climat très chaud et/ou humide.
- Portez un équipement de protection individuelle. Voir les instructions au chapitre « Équipement de protection individuelle ».
- N'utilisez jamais une machine qui a été modifiée au point de ne plus être conforme au modèle original.
- N'utilisez jamais une machine qui n'est pas en parfait état de marche. Suivez les instructions de contrôle, de maintenance et d'entretien indiquées dans ce manuel. Certaines opérations de maintenance et d'entretien doivent être réalisées par un spécialiste dûment formé et qualifié. Voir les instructions au chapitre « MAINTENANCE ».
- Tous les carters et toutes les protections doivent être montés avant le démarrage. Vérifiez que le chapeau de bougie et le câble d'allumage ne sont pas endommagés. Risque de chocs électriques.
- L'utilisateur de la machine doit s'assurer qu'aucune personne ou animal ne s'approche à moins de 15 mètres (50 pieds) pendant le travail. Lorsque plusieurs utilisateurs travaillent dans une même zone, il convient d'observer une distance de sécurité d'au moins 15 mètres (50 pieds).
- Cette machine génère un champ électromagnétique en fonctionnement. Dans certaines circonstances, ce champ peut perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, les personnes portant des implants médicaux doivent consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cette machine.
- L'utilisation d'un équipement de coupe inapproprié ou d'une lame mal affûtée peut augmenter le risque d'accidents.

- Ne laissez jamais des enfants utiliser la machine ou s'en approcher. La machine est équipée d'un interrupteur MARCHE/ARRÊT à détente et peut être démarrée par une activation à faible vitesse et de faible puissance de la poignée de démarrage ; dans certaines circonstances, de jeunes enfants peuvent produire la force nécessaire au démarrage de la machine. Ceci peut entraîner un risque de graves blessures personnelles. Retirez donc le chapeau de bougie lorsque la machine n'est pas sous surveillance.

Équipement de protection individuelle

- Utilisez impérativement un équipement de protection individuelle homologué lors de tout travail avec la machine. L'équipement de protection individuelle n'élimine pas les risques mais réduit la gravité des blessures en cas d'accident. Demandez conseil à votre revendeur afin de choisir un équipement adéquat.
- Soyez attentif aux appels ou cris d'avertissement lorsque vous portez des protecteurs d'oreilles. Enlevez toujours vos protège-oreilles dès que le moteur s'arrête.
- Portez un casque si les broussailles à élaguer font plus de 2 mètres (6 pieds) de haut.



- Portez des protège-oreilles qui réduisent suffisamment le bruit.



- Portez toujours des protège-yeux homologués. L'usage d'une visière doit toujours s'accompagner du port de lunettes de protection homologuées. Les lunettes de protection homologuées doivent être conformes à la norme EN 166 en Europe, ANSI Z87 aux États-Unis et CSA Z94 au Canada.
- Portez des gants si nécessaire, lorsque vous touchez des pièces ou objets tranchants par exemple.
- Portez des bottes stables et antidérapantes.



- Portez des vêtements fabriqués dans un matériau résistant à la déchirure.
- Ne portez pas de vêtements amples qui risqueraient de se prendre dans les arbustes et les branches.
- Utilisez toujours des pantalons longs et robustes.
- Ne portez pas de bijoux, de shorts, de sandales et ne marchez pas pieds nus.
- Attachez les cheveux longs (au-dessus des épaules).
- Une trousse de premiers secours doit être à portée de main.

Dispositifs de sécurité

Ce chapitre présente les équipements de sécurité de l'appareil, leur fonction, comment les utiliser et les maintenir en bon état. Consultez le chapitre « QU'EST-CE QUE C'EST » pour trouver leur emplacement sur l'appareil.

La durée de vie de l'appareil risque d'être écourtée et le risque d'accidents accru si la maintenance de l'appareil n'est pas effectuée correctement et si les mesures d'entretien et/ou de réparation ne sont pas effectuées de manière professionnelle. Pour obtenir de plus amples informations, contactez l'atelier de réparation le plus proche.

IMPORTANT : les travaux d'entretien et de réparation de l'appareil exigent une formation spéciale. Ceci concerne particulièrement l'équipement de sécurité de l'appareil. Si les contrôles suivants ne donnent pas un résultat positif, adressez-vous à un atelier spécialisé. L'achat de l'un de nos produits offre à l'acheteur la garantie d'un service et de réparations qualifiés. Si le point de vente n'assure pas ce service, adressez-vous à l'atelier spécialisé le plus proche.

AVERTISSEMENT : n'utilisez pas un appareil dont les équipements de sécurité sont défectueux.

Suivez les instructions de maintenance, de contrôle et d'entretien décrites dans ce chapitre. Si les contrôles ne donnent pas de résultat positif, confiez l'appareil à un atelier spécialisé.

■ Blocage de l'accélération

Le blocage de l'accélération a pour but d'empêcher toute accélération involontaire. Une fois le cliquet enfoncé dans la poignée (= en tenant celle-ci), la commande d'accélération se trouve libérée. Quand la poignée est relâchée, la commande d'accélération et le cliquet reviennent en position initiale. Vérifiez d'abord que la commande d'accélération est bloquée quand le blocage de l'accélération est en position initiale.

Appuyez sur le blocage de l'accélération et vérifiez qu'il revient de lui-même en position initiale quand il est relâché. Vérifiez que le blocage de l'accélération, la commande d'accélération et leurs ressorts de rappel fonctionnent correctement.

Lorsque vous faites fonctionner l'appareil à plein régime, relâchez l'accélérateur et assurez-vous que l'équipement de coupe s'arrête et reste immobile. Si l'équipement de coupe tourne lorsque l'accélérateur est au régime de ralenti, contrôlez le réglage du ralenti du carburateur.

■ Interrupteur MARCHE/ARRÊT

Assurez-vous que le moteur s'arrête lorsque vous placez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT en position « STOP ».

■ Protection pour l'équipement de coupe

Cette protection a pour but d'empêcher que des objets ne soient projetés en direction de l'utilisateur. La protection prévient aussi le contact entre l'utilisateur et l'équipement de coupe.

Assurez-vous que la protection est intacte et qu'elle ne présente pas de fissures. Remplacez la protection si elle a subi des coups ou si elle présente des fissures.

Utilisez toujours la protection prévue pour l'équipement de coupe en question. Voir le chapitre « CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ».

AVERTISSEMENT : un équipement de coupe ne peut en aucun cas être utilisé si une protection homologuée n'a pas été préalablement montée. Voir le chapitre « CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ». La mise en place d'une protection erronée ou défectueuse peut provoquer des blessures graves.

L'utilisation d'un fil de coupe mal enroulé ou d'un équipement de coupe inadéquat augmente le niveau de vibration.

AVERTISSEMENT : une exposition excessive aux vibrations peut entraîner des troubles circulatoires ou nerveux chez les personnes sujettes à des troubles cardio-vasculaires. Consultez un médecin en cas de symptômes liés à une exposition excessive aux vibrations. De tels symptômes peuvent être : engourdissement, perte de sensibilité, chatouillements, picotements, douleur, faiblesse musculaire, décoloration ou modification épidermique. Ces symptômes affectent généralement les doigts, les mains ou les poignets. Les risques peuvent augmenter à basses températures.

■ Libération rapide du harnais

Une libération rapide du harnais facilement accessible est présente à l'avant en cas d'urgence nécessitant de rapidement vous libérer de l'appareil et du harnais.

Voir les instructions à la section « Réglage du harnais ».

Assurez-vous du bon positionnement des bretelles du harnais. Quand le harnais et l'appareil sont ajustés, contrôlez le bon fonctionnement du dispositif de libération rapide du harnais.

■ Silencieux

Le silencieux est conçu pour atténuer le niveau sonore et dévier le flux des gaz d'échappement loin de l'utilisateur.

MISE EN GARDE : le silencieux est équipé d'un pot catalytique qui réduit la teneur en substances des gaz d'échappement.

Certaines régions exigent que le silencieux soit équipé d'une grille antiflamme. Vérifiez si le silencieux de l'appareil est muni d'un tel dispositif.

En ce qui concerne le silencieux, il importe de bien suivre les instructions de contrôle, de maintenance et d'entretien de votre appareil. N'utilisez pas un appareil dont le silencieux est défectueux.

Vérifiez régulièrement la fixation du silencieux dans l'appareil.

AVERTISSEMENT : un silencieux muni d'un catalyseur est très chaud aussi bien à l'utilisation qu'après arrêt. Ceci est également vrai pour le régime au ralenti. Tout contact peut causer des brûlures à la peau. Attention au risque d'incendie.

AVERTISSEMENT : l'intérieur du silencieux contient des produits chimiques pouvant être cancérigènes. Évitez tout contact avec ces éléments si le silencieux est endommagé.

AVERTISSEMENT : les gaz d'échappement du moteur contiennent de l'oxyde de carbone pouvant provoquer l'intoxication. Ne démarrez ou n'utilisez pas l'appareil dans un local fermé ou un lieu mal aéré.

AVERTISSEMENT : les gaz d'échappement du moteur sont très chauds et peuvent contenir des étincelles pouvant provoquer un incendie. Ne démarrez pas l'appareil dans un local clos ou à proximité de matériaux inflammables.

■ Contre-écrou

Un contre-écrou est utilisé pour la fixation de certains types d'équipements de coupe.

Pose : serrez l'écrou dans le sens contraire de la rotation de l'équipement de coupe. Dépose : desserrez l'écrou dans le sens de la rotation de l'équipement de coupe. (L'écrou est fileté à gauche.) Serrez l'écrou à l'aide de la clé à douille.

Les dents de la lame risquent de causer des blessures aussi bien lors du serrage que du desserrage de l'écrou de la lame. Veillez à ce que la main soit toujours protégée par la protection de l'équipement de coupe lors de ces interventions. Utilisez toujours une clé à douilles munie d'un manche assez long.

L'usure du verrouillage nylon du contre-écrou ne doit pas être telle qu'il peut se visser à l'aide des doigts. Le revêtement doit résister à au moins 1,5 Nm (1,1 lb ft). Remplacez l'écrou après une dizaine de serrages.

Équipement de coupe

Cette section explique comment, grâce à l'utilisation du bon équipement de coupe et grâce à un entretien correct :

- Réduire le risque de rebond de l'appareil.
- Obtenir la meilleure coupe possible.
- Augmenter la durée de vie de l'équipement de coupe.

IMPORTANT :

- N'utilisez l'équipement de coupe qu'avec la protection recommandée. Voir le chapitre « CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ».
- Référez-vous aux instructions relatives à l'équipement de coupe pour poser correctement le fil de coupe et choisir le diamètre de fil approprié.
- Maintenez les dents de la lame correctement affûtées. Suivez nos recommandations. Voir aussi les instructions sur l'emballage des lames.
- Conservez un avoyage correct. Suivez nos instructions et utilisez le gabarit de lime recommandé.

AVERTISSEMENT : arrêtez le moteur avant d'entamer des travaux sur l'équipement de coupe. Assurez-vous que l'équipement de coupe a complètement cessé de tourner. Débranchez le câble de la bougie.

AVERTISSEMENT : un équipement de coupe inadéquat ou une lame mal affûtée augmentent le risque de rebond.

■ Lames à herbe et têtes de désherbage

Les lames et couteau à herbe sont destinés à la coupe de l'herbe épaisse.



La tête de désherbage est destinée au désherbage.



■ Règles élémentaires

N'utilisez l'équipement de coupe qu'avec la protection recommandée. Voir le chapitre « CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ».

Maintenez les dents de la lame correctement affûtées. Suivez nos instructions et utilisez le gabarit de lime recommandé. Une lame mal affûtée ou endommagée augmente les risques d'accident.

Inspectez l'équipement de coupe afin de détecter d'éventuels dommages ou fissures. Remplacez toujours un équipement de coupe endommagé.

■ Affûtage des lames et couteaux à herbe

Voir les instructions d'affûtage sur l'emballage de l'équipement de coupe. Les lames et couteaux s'affûtent à l'aide d'une lime plate à taille simple.

Limez les tranchants de manière égale afin de préserver l'équilibre.

⚠ AVERTISSEMENT : jetez toujours une lame pliée, faussée, fissurée, cassée ou abîmée de toute autre façon. N'essayez pas de redresser une lame faussée pour l'utiliser de nouveau. Utilisez uniquement des lames d'origine du modèle recommandé.

■ Tête de désherbage

IMPORTANT : veillez à ce que le fil de coupe soit toujours enroulé de manière serrée et régulière autour du tambour, autrement l'appareil peut générer des vibrations dangereuses pour la santé.

N'utilisez que l'équipement de coupe spécifié. Voir le chapitre « CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ».

En général, les petits appareils demandent des petites têtes de désherbage, et vice versa. Cela vient du fait que lors du désherbage au moyen de fil de coupe, le moteur doit éjecter le fil radialement depuis la tête de désherbage tout en affrontant la résistance de l'herbe à couper.

La longueur du fil de coupe est également importante. Un fil de coupe long demande un moteur plus puissant qu'un fil court, même en cas de diamètre égal de fil.

Assurez-vous que le couteau monté sur le carter de protection est intact. Il sert à découper le fil de coupe à la bonne longueur.

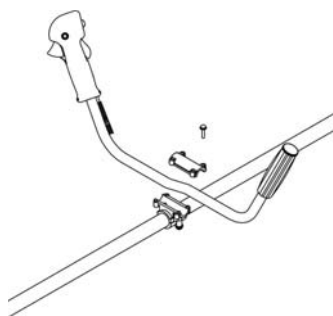
Pour améliorer la durée de vie du fil de coupe, laissez le fil tremper dans de l'eau pendant quelques nuits. Le fil devient alors plus résistant et dure plus longtemps.

MONTAGE

REMARQUE : assurez-vous que l'appareil est monté correctement comme illustré dans le présent manuel.

Montage du guidon

1. Placez le guidon comme indiqué sur la figure. Montez les éléments de fixation comme indiqué sur la figure.



2. Enfilez le harnais et suspendez l'appareil au crochet de suspension.
3. Effectuez un réglage de précision de sorte à obtenir une position de travail confortable lorsque l'appareil est suspendu au harnais.
4. Serrez fermement toutes les fixations.



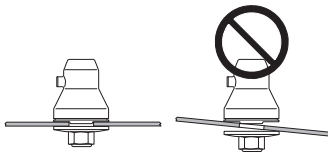
■ Montage de la protection de sécurité

Fixez la protection de sécurité sur la boîte d'engrenages à l'aide de trois vis, comme illustré. Assurez-vous que le trou (A) sur le côté de la protection de sécurité s'aligne avec la fente (B) dans la bride de boîte d'engrenages.



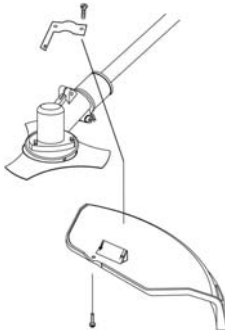
■ Montage de l'équipement de coupe

⚠ AVERTISSEMENT : lors du montage de l'équipement de coupe, il est de la plus grande importance que la commande du disque d'entraînement/de la bride de support soit positionnée correctement dans l'ouverture centrale de l'équipement de coupe. Un équipement de coupe mal monté peut causer des blessures personnelles très graves, voire mortelles.



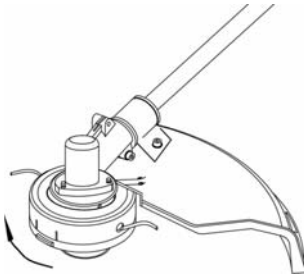
⚠ AVERTISSEMENT : un équipement de coupe ne peut en aucun cas être utilisé si une protection homologuée n'a pas été préalablement montée. Voir le chapitre Caractéristiques techniques. La mise en place d'une protection erronée ou défectueuse peut provoquer des blessures graves.

■ Montage du carter de protection



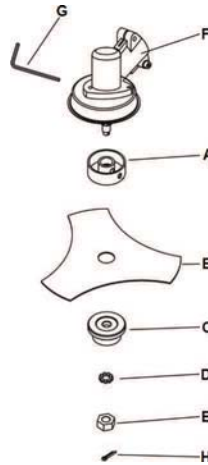
1. Installez le capot de sécurité sur l'arbre avec le support du capot de sécurité et les vis fournies.
2. Serrez les vis.

■ Montage de la tête de désherbage



1. Alignez le trou de la plaque d'adaptation avec le trou de l'arbre et installez l'outil de blocage.
2. Vissez la tête de lame sur l'arbre (en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce qu'elle soit serrée.
3. Déposez l'outil de blocage.

■ Montage de la lame à herbe



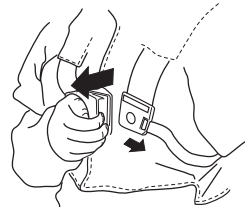
1. Installez le support supérieur (A), la lame à herbe (B), le support inférieur (C) et la rondelle (D) dans l'ordre indiqué.
2. Installez l'écrou (E). Tournez l'écrou dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit serré à la main. L'écrou est fileté à gauche.
3. Alignez les trous de la boîte d'engrenages (F) et le support supérieur, puis insérez la clé mixte hexagonale (G).
4. Utilisez une clé mixte pour tourner l'écrou dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit correctement serré. Le couple de serrage du contre-écrou doit être de 35-50 Nm.
5. Installez la goupille de blocage (H).

Réglage du harnais et de la débroussailluse

⚠ AVERTISSEMENT : lors du travail avec une débroussailluse, accrochez-la toujours au harnais. Sinon, il est impossible de manipuler la débroussailluse en toute sécurité et le risque de blessures à l'utilisateur et aux autres est élevé. N'utilisez pas de harnais dont le dispositif de libération rapide est défectueux.

■ Ouverture rapide de sécurité

Sur le devant du harnais se trouve une plaque pectorale à libération rapide. Utilisez cet élément dans l'éventualité d'une situation nécessitant de rapidement vous libérer de l'appareil et du harnais.



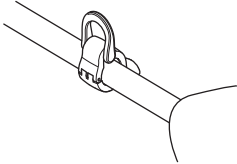
■ Répartition égale de la charge au niveau des épaules

Un harnais et un appareil correctement adaptés facilitent considérablement le travail. Ajustez le harnais afin d'obtenir la position de travail la plus confortable. Tendez les courroies latérales pour bien répartir la charge sur les deux épaules.



■ Utilisation de l'œillet de suspension

Attachez le harnais à l'œillet de suspension lors de l'utilisation des lames à herbe.

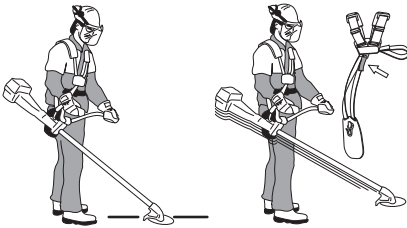


■ Hauteur correcte

Déblayage forestier

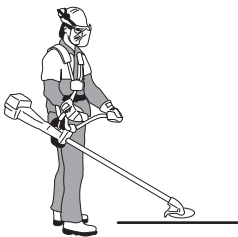
Pour le débroussaillage forestier, l'appareil doit être porté dans le harnais de manière à ce que l'équipement de coupe penche légèrement vers l'avant par rapport au sol.

Réglez la hauteur à l'aide de la courroie au niveau du crochet de suspension du harnais.



Désherbage

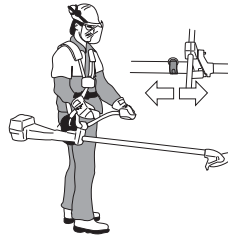
Pour le désherbage, l'appareil doit être porté dans le harnais de manière à ce que l'équipement de coupe soit parallèle au sol.



■ Équilibre correct

Déblayage forestier

Équilibrez la machine en déplaçant l'œillet de suspension vers l'avant ou l'arrière. La machine présente un équilibre correct lorsqu'elle pend librement et à l'horizontale au crochet de suspension. De cette manière, le risque de heurter les cailloux diminue si vous devez lâcher le guidon.



Désherbage

Laissez la lame se balancer à une hauteur de coupe confortable, près du sol.



MANIPULATION DU CARBURANT

Sécurité carburant

Ne démarrez pas l'appareil :

- Si du carburant a été renversé. Essayez soigneusement toute trace et laissez les restes d'essence s'évaporer.
- Si vous avez renversé du carburant sur vous ou sur vos vêtements, changez de vêtements. Lavez les parties du corps qui ont été en contact avec le carburant. Utilisez de l'eau et du savon.
- S'il y a fuite de carburant. Vérifiez régulièrement que le bouchon du réservoir et la conduite de carburant ne fuient pas.

■ Transport et rangement

- Transportez et rangez l'appareil et le carburant de façon à éviter que toute fuite ou émanation éventuelle entre en contact avec une flamme vive ou une étincelle : machine électrique, moteur électrique, contact/interrupteur électrique ou chaudière.
- Lors du stockage et du transport de carburant, utilisez toujours un récipient homologué et conçu à cet effet.
- Lors du remisage de l'appareil pendant de longues périodes, videz le réservoir de carburant. Informez-vous auprès d'une station-service comment se débarrasser du carburant résiduel.
- Avant de remettre l'appareil pour une période prolongée, veillez à ce qu'il soit bien nettoyé et que toutes les mesures d'entretien aient été effectuées.
- Lors du stockage et du transport de l'appareil, utilisez toujours la protection de transport de l'équipement de coupe.
- Sécurisez l'appareil pendant le transport.

⚠ AVERTISSEMENT : manipulez le carburant avec précaution. Pensez aux risques d'incendie, d'explosion et d'inhalation.

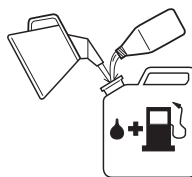
Carburant

⚠ AVERTISSEMENT : le carburant et les vapeurs de carburant sont très inflammables et peuvent causer des blessures graves en cas d'inhalation ou de contact avec la peau. Il convient donc d'observer la plus grande prudence lors de la manipulation du carburant et de veiller à disposer d'une aération suffisante.

MISE EN GARDE : l'appareil est équipé d'un moteur deux temps et doit toujours être alimenté avec un mélange d'essence et d'huile deux temps. Afin d'assurer un rapport de mélange correct, il est important de mesurer avec précision la quantité d'huile à mélanger. Pour le mélange de petites quantités de carburant, même de petites erreurs au niveau de la quantité d'huile affectent sérieusement le rapport du mélange.

■ Essence

MISE EN GARDE : Utilisez toujours une essence de qualité d'au moins 90 octanes (RON) mélangée avec de l'huile. Si l'appareil est équipé d'un pot catalytique (voir Caractéristiques techniques), n'utilisez que de l'essence sans plomb mélangée à de l'huile. Une essence au plomb détruirait le pot catalytique.



- Le taux d'octane minimum recommandé est de 90 (RON). Si le moteur utilise une essence d'un indice d'octane inférieur à 90, des cognements risquent de se produire. Si l'on fait tourner le moteur avec une essence d'un taux d'octane inférieur à 90, un cognement risque de se produire, résultant en une augmentation de la température du moteur pouvant causer de graves avaries du moteur.
- Si vous travaillez en permanence à des régimes élevés, il est conseillé d'utiliser un carburant d'un indice d'octane supérieur.
- Possibilité d'utiliser du carburant mélangé à base d'éthanol (E10 ou inférieur). L'utilisation de carburants mélangés contenant plus d'éthanol que l'E10 perturbe le fonctionnement de la machine et risque d'endommager le moteur.

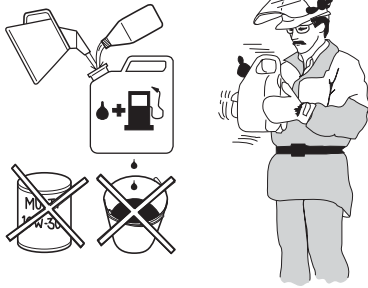
■ Huile deux temps

- Pour obtenir des performances et des résultats optimaux, utilisez l'huile deux temps qui a été formulée pour moteurs refroidis par air.
- N'utilisez pas d'huile deux temps pour moteurs hors-bord refroidis par eau, appelée huile outboard (désignation TCW).
- N'utilisez pas d'huile pour moteurs à quatre temps.
- Une huile de qualité médiocre ou un mélange huile/carburant trop riche risquent de mettre en péril le fonctionnement du pot catalytique et d'en réduire la durée de vie.
- Le rapport de mélange est de 50:1 (2 %).

Essence (L)	Huile deux temps (L)
5	0,125
10	0,25
15	0,375
20	0,5

Mélange

- Mélangez toujours l'essence et l'huile dans un récipient propre approuvé pour l'essence.
- Commencez toujours par verser la moitié de l'essence à mélanger. Versez ensuite la totalité de l'huile. Mélangez en secouant le récipient. Enfin, versez le reste de l'essence.
- Mélangez (secouez) soigneusement le mélange de carburant avant de faire le plein du réservoir de carburant de l'appareil.



- Ne préparez jamais plus d'un mois de consommation de carburant à l'avance.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, vidangez et nettoyez le réservoir.

AVERTISSEMENT : le pot d'échappement à catalyseur est très chaud pendant et après le service. Cela est également vrai pour le régime au ralenti. Soyez très attentif aux risques d'incendie, surtout quand vous manipulez des gaz et/ou des substances inflammables.

Remplissage d'essence

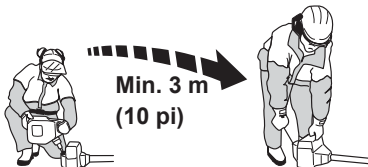
AVERTISSEMENT : les mesures de sécurité ci-dessous réduisent le risque d'incendie :

- Mélangez et versez le carburant à l'extérieur, en l'absence d'étincelles ou de flammes.
- Ne placez jamais d'objet chaud et ne fumez jamais à proximité du carburant.
- Ne faites jamais le plein, moteur en marche.
- Arrêtez toujours le moteur et laissez-le refroidir pendant quelques minutes avant de faire l'appoint en carburant.
- Ouvrez le bouchon du réservoir lentement pour laisser baisser la surpression pouvant régner dans le réservoir.
- Resserrez correctement le bouchon du réservoir de carburant après tout appoint en carburant.
- Éloignez toujours l'appareil de la zone et de la source du plein en carburant avant de le mettre en marche.

Si de l'essence a été renversée. Essayez soigneusement toute trace et laissez les restes d'essence s'évaporer.

Essayez le pourtour des bouchons des réservoirs. Les impuretés dans le réservoir causent des troubles de fonctionnement.

Mélangez bien le carburant en agitant le récipient avant de remplir le réservoir.



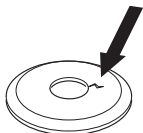
DÉMARRAGE ET ARRÊT

Contrôles avant la mise en marche

- Contrôlez la lame afin de détecter d'éventuelles fissures au niveau des dents et du trou central. Les raisons les plus fréquentes de la présence de fissures sont la formation de coins pointus lors de l'affûtage et l'utilisation d'une lame aux dents émoussées. Si des fissures sont constatées, mettez la lame au rebut.



- Assurez-vous que la bride de support ne présente pas de fissures par suite d'usure ou de serrage trop fort. En cas de fissures, mettez la bride de support au rebut.

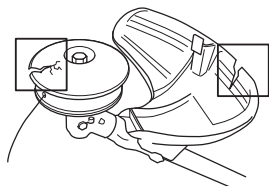


- Assurez-vous que le contre-écrou n'a pas perdu son pouvoir bloquant. Le contre-écrou doit résister à au moins 1,5 Nm. Le couple de serrage du contre-écrou doit être de 35-50 Nm.



- Contrôlez le protège-lame afin de détecter d'éventuels dommages ou fissures. Remplacez le protège-lame s'il a subi des dommages ou s'il présente des fissures.

Contrôlez la tête de désherbage et le carter de protection afin de détecter d'éventuels dommages ou fissures. Remplacez la tête de désherbage ou le carter de protection si l'un ou l'autre a subi des dommages ou présente des fissures.



- N'utilisez pas l'appareil sans protection ou avec une protection défectueuse.
- Tous les capots doivent être correctement montés et sans défaut avant le démarrage de l'appareil.

Démarrage et arrêt

AVERTISSEMENT : Un embrayage complet avec carter d'embrayage et tube de transmission doit être monté avant de démarrer l'appareil, sinon l'embrayage risque de lâcher et de provoquer des blessures personnelles.

Éloignez toujours l'appareil de la zone du plein en carburant avant de le mettre en marche. Placez l'appareil sur une surface plane. Assurez-vous que l'équipement de coupe ne risque pas de rencontrer un obstacle.

Veillez à ce qu'aucune personne non autorisée ne se trouve dans la zone de travail pour éviter le risque de blessures personnelles graves. Distance de sécurité : 15 mètres (50 pieds).

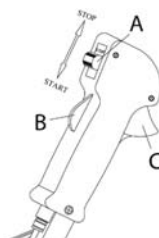
Moteur froid

1. Placez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT en position « MARCHE ».
2. Appuyez 10 fois sur la poire d'amorçage. Il n'est pas nécessaire de remplir entièrement la poire d'amorçage de carburant.
3. Amenez le starter en position full choke (haute).
4. Appuyez sur le blocage de l'accélération (B) et sur la gâchette d'accélération (C), puis relâchez.
5. Plaquez l'appareil contre le sol à l'aide de votre main gauche (**ATTENTION** : n'effectuez pas cette opération à l'aide du pied). Saisissez ensuite la poignée du lanceur et tirez lentement sur le câble du démarreur avec votre main droite jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir (les cliquets d'entraînement s'enclenchent). N'enroulez pas le câble du démarreur autour de votre main.
6. Tirez la poignée du lanceur énergiquement et rapidement jusqu'à ce que le moteur tente de démarrer.
7. Amenez le starter en position ouverte (basse).
8. Appuyez sur le blocage de l'accélération (B) et sur la gâchette d'accélération (C) pendant toutes les étapes restantes.
9. Tirez la poignée du lanceur énergiquement et rapidement jusqu'à ce que le moteur démarre.

REMARQUE ! Ne sortez pas complètement le fil du lanceur et ne lâchez pas la poignée du lanceur avec le fil complètement sorti. Cela pourrait endommager l'appareil.

AVERTISSEMENT : lorsque le moteur démarre, l'équipement de coupe commence à tourner immédiatement.

10. Une fois que le moteur démarre, laissez-le chauffer pendant 60 secondes.



Moteur chaud

1. Placez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT en position « MARCHE ».
2. Appuyez 10 fois sur la poire d'amorçage. Il n'est pas nécessaire de remplir entièrement la poire d'amorçage de carburant.
3. Amenez le starter en position ouverte (basse).
4. Tirez la poignée du lanceur énergiquement et rapidement jusqu'à ce que le moteur démarre.

Arrêt

Arrêtez le moteur en plaçant l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (A) en position « ARRÊT ».

MISE EN GARDE : retirez toujours le chapeau de bougie lors du montage, contrôle et/ou entretien, afin d'éviter tout démarrage accidentel.

TECHNIQUES DE TRAVAIL

IMPORTANT :

Ce chapitre traite des consignes de sécurité de base lors du travail avec un coupe-herbe. Dans l'éventualité d'une situation rendant la suite du travail incertaine, consultez un expert. Contactez votre atelier d'entretien.

Évitez les tâches pour lesquelles vous ne vous sentez pas suffisamment qualifié.

Avant l'utilisation, il est essentiel de comprendre la différence entre le déblayage forestier, le débroussaillage et le désherbage.

Règles élémentaires de sécurité

- Bien observer la zone de travail :
 - Afin d'éviter qu'aucune personne, aucun animal ou aucun autre facteur ne risque de gêner l'utilisateur de l'appareil.
 - Afin d'éviter que des personnes, des animaux ou autre n'entrent en contact avec l'équipement de coupe ou avec des objets lancés par celui-ci.

MISE EN GARDE : n'utilisez jamais un appareil s'il n'est pas possible d'appeler au secours en cas d'accident.

- N'utilisez pas l'appareil par mauvais temps : brouillard épais, pluie diluvienne, vent violent, grand froid, etc. Travailler par mauvais temps est cause de fatigue et peut même être dangereux : sol glissant, sens de chute imprévisible, etc.
- Assurez-vous de pouvoir vous tenir et vous déplacer en toute sécurité. Repérez les éventuels obstacles en cas de déplacement imprévu : souches, pierres, branchages, fondrières, etc. Observez la plus grande prudence lors de travail sur des terrains en pente.



- Lors des déplacements, arrêtez le moteur. Lors des déplacements longs et des transports, utilisez le dispositif de protection prévu à cet effet.
- Ne placez pas l'appareil sur le sol avec le moteur en marche ou lorsque l'équipement de coupe tourne.

L'ABC de l'éclaircissement

- Utilisez toujours un équipement adéquat.
- Utilisez toujours un équipement correctement adapté.
- Respectez les consignes de sécurité.
- Organisez soigneusement votre travail.
- Lorsque la lame est appliquée sur le tronc, faites toujours tourner le moteur à plein régime.
- Utilisez toujours des lames correctement affûtées.
- Évitez la taille de pierres.
- Ramenez le moteur au régime de ralenti après chaque étape de travail. Laissez le moteur tourner à pleins gaz sans lui faire subir de charge peut endommager sérieusement le moteur.

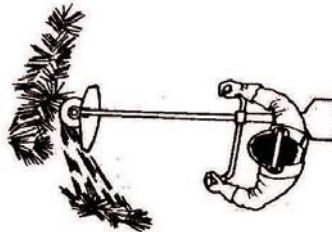
⚠ AVERTISSEMENT : ni l'utilisateur de l'appareil, ni qui que ce soit ne doit essayer de retirer le matériel végétal coupé tant que le moteur ou l'équipement de coupe tourne, sous peine de blessures graves. Arrêtez le moteur et l'équipement de coupe et débranchez le câble de la bougie avant de retirer le matériel végétal qui s'est enroulé autour de l'axe de la lame, sous peine de blessures. Après l'utilisation, le renvoi d'angle peut être chaud pendant un moment. Laissez-la refroidir. Ne la touchez pas pour ne pas risquer de vous brûler.

⚠ AVERTISSEMENT : attention aux objets projetés. Portez toujours des protège-yeux homologués. Ne vous penchez pas au-dessus de la protection de l'équipement de coupe. Des cailloux, débris, etc. peuvent être projetés dans les yeux et causer des blessures très graves, voire la cécité. Maintenez à distance toutes personnes étrangères au travail. Les enfants, les animaux, les spectateurs et les collègues de travail doivent rester en dehors de la zone de sécurité à une distance d'au moins 15 mètres (50 pieds). Arrêtez immédiatement l'appareil si une personne s'approche. Ne tournez pas sur vous-même avec l'appareil sans vous assurer d'abord que personne ne se trouve dans la zone de sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT : il arrive que des branches ou de l'herbe se coincent entre la protection et l'équipement de coupe. Toujours arrêter le moteur avant de procéder au nettoyage.

Débroussaillage avec une lame à herbe

- N'utilisez pas les lames et les couteaux à herbe pour les tiges ligneuses.
- La lame à herbe s'utilise pour tous les types d'herbe haute ou épaisse.
- Fauchez l'herbe d'un mouvement de balancier latéral, le mouvement de droite à gauche constituant la fauche et le mouvement de gauche le retour. Faites travailler la lame du côté gauche (secteur 8h à 12h).



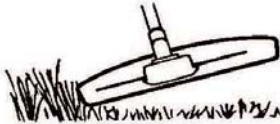
- Si on penche légèrement la lame vers la gauche pendant le débroussaillage, l'herbe coupée est disposée en bandes, ce qui facilite le ramassage, par exemple lors du ratissage.
- Essayez d'adopter un rythme de travail régulier. Adoptez une position stable, les pieds écartés. Faites un pas en avant après le mouvement de retour et reprendre la même position stable.
- Laissez le bol de garde au sol. Son rôle est de protéger la lame contre tout contact avec le sol.

- Respectez les règles suivantes afin d'éviter que les matériaux ne s'enroulent autour de la lame :
 - Travaillez toujours en faisant tourner le moteur à plein régime.
 - Évitez de toucher le matériel végétal coupé au cours du mouvement de retour.
- Arrêtez le moteur, ouvrez le harnais et posez l'appareil par terre avant de rassembler le matériel végétal coupé.

Désherbage avec tête de désherbage

■ Désherbage

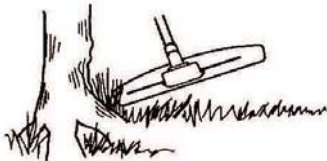
- Maintenez la tête de désherbage inclinée juste au-dessus du sol. Le travail est effectué par l'extrémité du fil de coupe. Laissez le fil de coupe travailler à son propre rythme. Ne forcez pas le fil de coupe dans le matériau à couper.



- Le fil de coupe facilite l'enlèvement d'herbe et de mauvaises herbes au pied des murs, clôtures, arbres et massifs fleuris. Cependant, il peut aussi endommager l'écorce des arbres et des broussailles ainsi que les poteaux des clôtures.
- Réduisez les risques d'endommager la végétation en limitant la longueur du fil de coupe à 10-12 cm (4,0-4,75 po) et en réduisant le régime du moteur.
- Lors du désherbage, ne faites pas tourner le moteur tout à fait à plein régime, ceci afin que le fil de coupe dure plus longtemps et que la tête de désherbage s'use moins.

■ Nettoyage par grattage

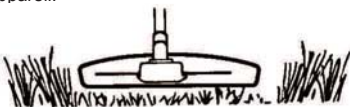
- La technique du grattage permet d'enlever toute végétation indésirable. Maintenez la tête de désherbage juste au-dessus du sol et inclinez-la. Laissez l'extrémité du fil de coupe battre le sol autour des arbres, poteaux, statues et similaires. **IMPORTANT** : cette technique accélère l'usure du fil de coupe.



- Le fil de coupe s'use plus vite et doit être déroulé plus souvent au contact de cailloux, briques, béton, clôtures métalliques, etc. qu'au contact d'arbres et de clôtures en bois.

■ Coupe

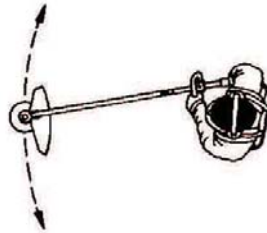
- Le coupe-herbe est idéal pour atteindre l'herbe aux endroits difficilement accessibles avec une tondeuse ordinaire. Maintenez le fil de coupe parallèlement au sol lors du désherbage. Évitez de presser la tête de désherbage contre le sol, puisque cela risque d'endommager la pelouse et l'appareil.



- Évitez de maintenir la tête de désherbage constamment au contact avec le sol en utilisation normale. Un contact permanent peut endommager la tête de désherbage et accélérer son usure.

■ Balayage

- L'effet soufflant du fil rotatif peut être utilisé pour un nettoyage simple et rapide. Maintenez le fil de coupe parallèle et au-dessus des surfaces à balayer, puis balayez l'appareil suivant un mouvement de balancier.



- Lors de la coupe et du balayage, faites tourner à plein régime afin d'obtenir les meilleurs résultats.

⚠ AVERTISSEMENT : ni l'utilisateur de l'appareil, ni qui que ce soit ne doit essayer de retirer le matériel végétal coupé tant que le moteur ou le fil de coupe tourne, sous peine de blessures graves. Arrêtez le moteur et la tête de désherbage et débranchez le câble de la bougie avant de retirer le matériel végétal qui s'est enroulé autour de l'arbre d'entraînement, sous peine de blessures. Après l'utilisation, le renvoi d'angle peut être chaud pendant un moment. Laissez-la refroidir. Ne le touchez pas pour ne pas risquer de vous brûler.

⚠ AVERTISSEMENT : attention aux objets projetés. Travaillez toujours avec des lunettes de protection. Ne vous penchez pas au-dessus de la protection de l'équipement de coupe. Des cailloux, débris, etc. peuvent être projetés dans les yeux et causer des blessures très graves, voire la cécité.

⚠ AVERTISSEMENT : maintenez à distance toutes personnes étrangères au travail. Les enfants, les animaux, les spectateurs et les collègues de travail doivent rester en dehors de la zone de sécurité à une distance d'au moins 15 mètres (50 pieds). Arrêtez immédiatement l'appareil si une personne s'approche.

ENTRETIEN

La durée de vie de l'appareil risque d'être écourtée et le risque d'accidents accru si la maintenance de l'appareil n'est pas effectuée correctement et si les mesures d'entretien et/ou de réparation ne sont pas effectuées de manière professionnelle. Pour plus d'informations, contactez l'atelier d'entretien du revendeur le plus proche.

Sécurité - Appareil/Entretien

Débranchez la bougie avant d'entreprendre une quelconque opération d'entretien.

Schéma d'entretien

La liste ci-dessous indique l'entretien à effectuer sur l'appareil. La plupart des points sont décrits à la section Entretien. L'utilisateur ne peut effectuer que les travaux d'entretien et de révision décrits dans ce manuel d'utilisation. Les mesures plus importantes doivent être effectuées dans un atelier d'entretien agréé. Effectuez un entretien plus fréquemment s'il est extrêmement poussiéreux.

■ Toutes les semaines :

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil.
- Contrôlez le bon fonctionnement du blocage de l'accélération et de l'accélérateur.
- Contrôlez le bon fonctionnement de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT.
- Assurez-vous que l'équipement de coupe ne tourne pas lorsque le moteur tourne au ralenti.
- Nettoyez le filtre à air. Remplacez si nécessaire.
- Vérifiez que la protection de l'équipement de coupe n'est pas fissurée ou endommagée. Remplacez la protection de l'équipement de coupe si elle a subi des coups ou si elle présente des fissures.
- Assurez-vous que la tête de désherbage est intacte et qu'elle n'est pas fissurée. Au besoin, remplacez la tête de désherbage.
- Vérifiez que le contre-écrou de l'équipement de coupe est serré correctement.
- Assurez-vous que toutes les vis et tous les écrous sont bien serrés.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite de carburant du moteur, du réservoir ou des conduits de carburant.

■ Une fois par mois :

- Contrôlez le démarreur et son lanceur.

■ Une fois par an :

- Nettoyez la bougie d'allumage extérieurement. Déposez la bougie et vérifiez la distance entre les électrodes. Ajustez la distance de sorte qu'elle soit de 0,6 mm (0,024 po) ou remplacez la bougie. Assurez-vous que la bougie est dotée d'un antiparasite.
- Nettoyez l'extérieur du carburateur et la zone autour de celui-ci.
- Vérifiez que le renvoi d'angle est au 3/4 rempli de graisse. Au besoin, faites un remplissage d'appoint avec une graisse spéciale.
- Contrôlez que le filtre à carburant n'est pas contaminé ou que le tuyau de carburant ne comporte pas de fissures ou d'autres avaries. Remplacez si nécessaire.
- Inspectez tous les câbles et toutes les connexions.
- Vérifiez l'état d'usure de l'embrayage, des ressorts d'embrayage et du tambour d'embrayage. Faites remplacer si nécessaire dans un atelier d'entretien agréé.
- Remplacez la bougie. Assurez-vous que la bougie est dotée d'un antiparasite.
- Nettoyez ou remplacez la grille antifiemme, si elle est fournie.

Filtre à air

Déposez le capot de filtre et retirez le filtre. Nettoyez le filtre avec de l'eau chaude savonneuse. Rincez abondamment. Assurez-vous que le filtre est sec avant de le remonter.

Un filtre ayant servi longtemps ne peut plus être complètement nettoyé. Le filtre à air doit donc être remplacé à intervalles réguliers. Tout filtre endommagé doit être remplacé immédiatement.

Bougie

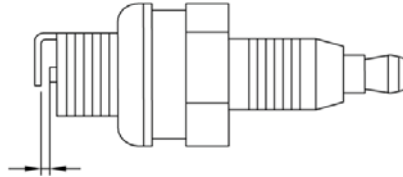
L'état de la bougie dépend :

- de l'exactitude du réglage du carburateur ;
- du mauvais mélange de carburant (trop d'huile ou huile inappropriée) ;
- de la propreté du filtre à air.

Ces facteurs peuvent concourir à l'apparition de calamine sur les électrodes, ce qui à son tour entraîne un mauvais fonctionnement du moteur et des démarrages difficiles.

Si la puissance de l'appareil est trop faible, si l'appareil est difficile à mettre en marche ou si le ralenti est irrégulier, commencez toujours par contrôler l'état de la bougie avant de prendre d'autres mesures.

Si la bougie est encrassée, nettoyez-la et vérifiez que l'écartement des électrodes est correct.



MISE EN GARDE : utilisez toujours le type de bougie spécifié. Une bougie incorrecte peut endommager le piston/le cylindre.

Carburateur

Le réglage de base du carburateur est effectué à l'usine. Le réglage doit être effectué par un technicien qualifié.

Silencieux

Dans certaines régions, les silencieux sont munis d'une grille antifiemme spéciale. Si votre appareil est équipé d'une grille antifiemme, elle doit être contrôlée et, si nécessaire, nettoyée par un atelier d'entretien. Si la grille est abîmée, remplacez-la.

Si la grille est souvent bouchée, ceci peut être dû à un mauvais fonctionnement du pot catalytique. Faites contrôler le silencieux par votre atelier d'entretien. Une grille antifiemme bouchée provoque la surchauffe de l'appareil et la détérioration du cylindre et du piston.

MISE EN GARDE : n'utilisez pas un appareil dont le silencieux est défectueux ou desserré. Vérifiez que les boulons du silencieux sont bien serrés.

Renvoi d'angle

Veillez à ce que le renvoi d'angle soit au 3/4 rempli de graisse pour engrenages. En général, il n'est pas nécessaire de remplacer le lubrifiant du carter, sauf en cas de réparations.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

B33 B

Moteur

Cylindrée (cm ³)	33
Alésage (mm)	36
Course (mm)	32
Régime de ralenti (tr/min)	2 700-3 300
Régime d'emballement maximal recommandé (tr/min)	10 000
Régime de l'arbre sortant (tr/min)	7 000
Puissance moteur max. selon ISO 7293 (kW)	0,9
Silencieux avec pot catalytique	Oui
Système d'allumage réglé en fonction du régime	Oui

Système d'allumage

Bougie	RCJ6Y
Écartement des électrodes (mm / po)	0,65/0,025

Système de graissage/de carburant

Capacité du réservoir de carburant (cm ³)	700
---	-----

Poids

Poids sans carburant, équipement de coupe et protection (kg)	7,0
--	-----

Émissions sonores (voir remarque 1)

Niveau de puissance acoustique, mesuré [dB(A)]	114
Niveau de puissance acoustique, garanti [L _{WA} dB(A)]	117

Niveaux sonores (voir remarque 2)

Pression sonore équivalente au niveau des oreilles de l'utilisateur, mesurée selon EN/ISO 11806 et ISO 22868 [dB(A)]

Équipée d'une lame à herbe (d'origine)	94
Équipée d'une tête de désherbage (d'origine)	95

Niveaux de vibrations (voir remarque 3)

Niveaux de vibrations équivalents (a_{rw,eq}) mesurés au niveau des poignées selon EN ISO 11806 et ISO 22867 (m/s²)

Équipée d'une lame à herbe (d'origine), gauche/droite	4,51/4,52
Équipée d'une tête de désherbage (d'origine), gauche/droite	5,83/4,81

Remarque 1 : Émissions sonores dans l'environnement mesurées comme puissance sonore (L_{WA}) selon la directive européenne CE 2000/14/CE. Le niveau de puissance sonore reporté pour la machine a été mesuré avec l'équipement de coupe d'origine qui donne le niveau le plus élevé. Le niveau de puissance sonore garanti diffère du niveau mesuré en cela qu'il prend également en compte la dispersion et les variations d'une machine à l'autre du même modèle, conformément à la directive 2000/14/CE.

Remarque 2 : Les données reportées pour le niveau de pression sonore équivalent pour la machine montrent une dispersion statistique typique (déviation standard) de 1 dB (A).

Remarque 3 : Les données reportées pour le niveau de vibrations équivalent montrent une dispersion statistique typique (déviation standard) de 1 m/s².

B33 B	<ul style="list-style-type: none"> • Trou central des lames/couteaux Ø 25,4 mm • Axe de lame fileté M10 	
Accessoires homologués	Type	Réf. de la protection de l'équipement de coupe
Tête de désherbage	501424312 (fil de 2,5 mm)	501424310
Lame à herbe en métal	501424311 (3 lames 1,4 x 225 x 25,4)	501424310

WWW.McCULLOCH.COM

Original instructions
Bruksanvisning i original
Originale instruktioner
Alkuperäiset ohjeet
Originale instruksjoner
Instructions d'origine
Originele instructies
Istruzioni originali
Instrucciones originales

Originalanweisungen
Instruções originais
Оригинальные
инструкции
Оригинални инструкции
Основні інструкції
Eredeti útmutatás
Instrukcja oryginalna
Originaaljuhend

Instrukcijas oriģinālvalodā
Originalios instrukcijos
Pôvodné pokyny
Prvobitna uputstva
Originalne upute
Izvirna navodila
Původní pokyny
Instrukciuni inițiale
Αρχικές οδηγίες
Orijinal talimatlar